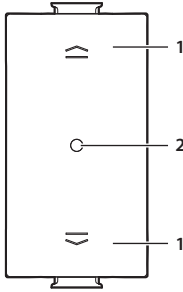
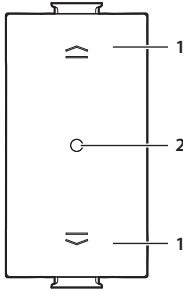
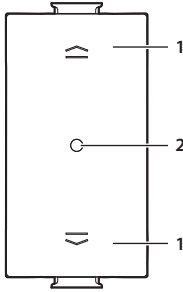
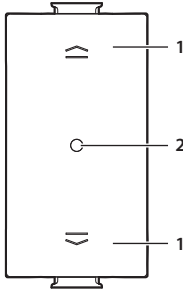
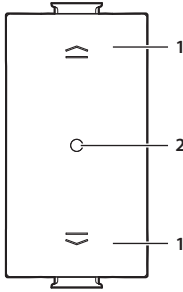
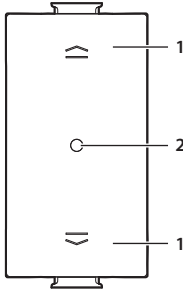
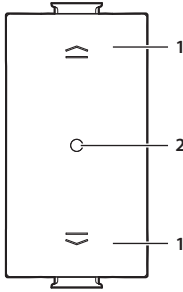
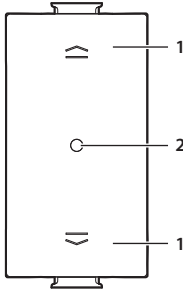
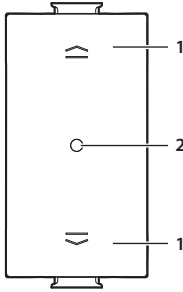




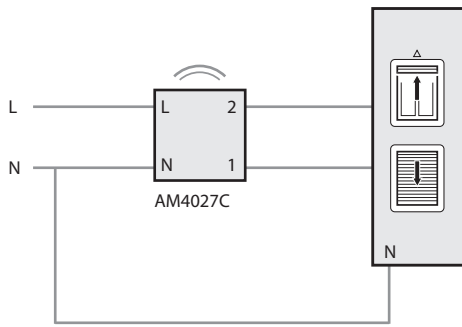
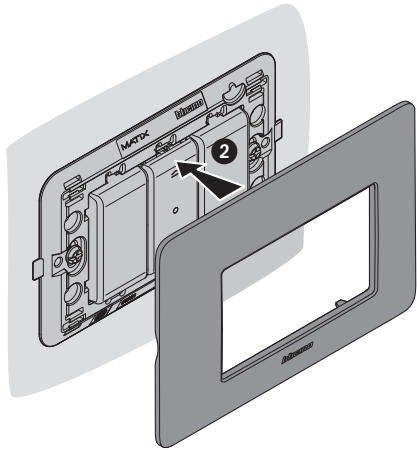
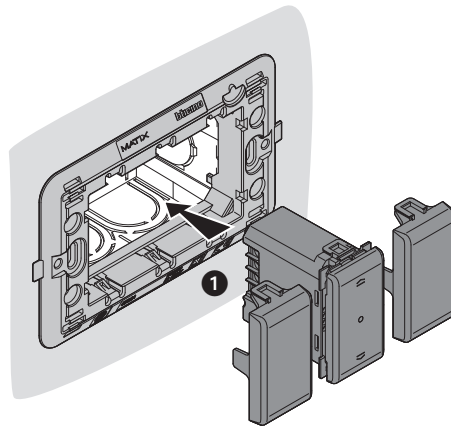


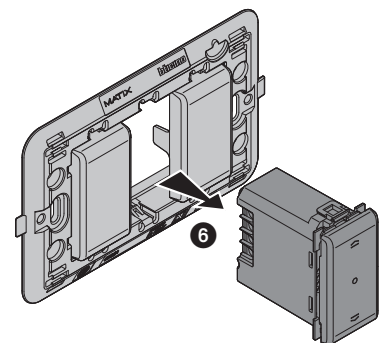
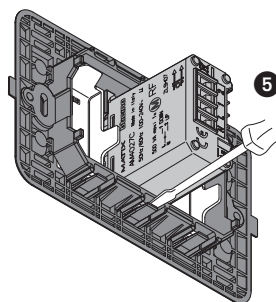
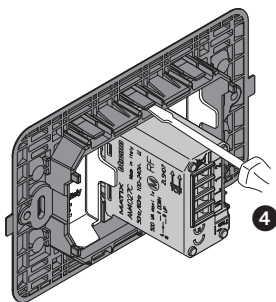
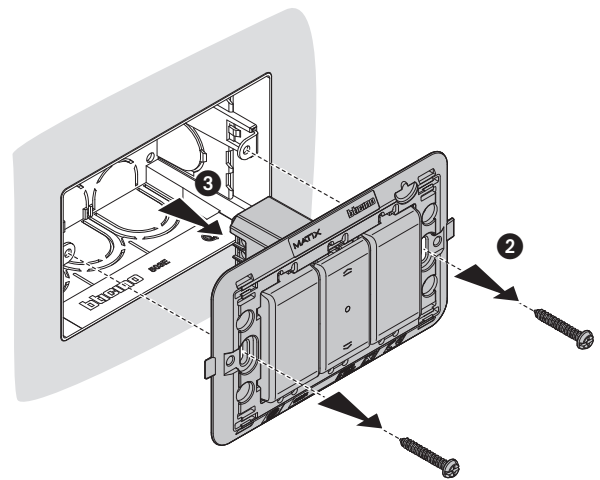
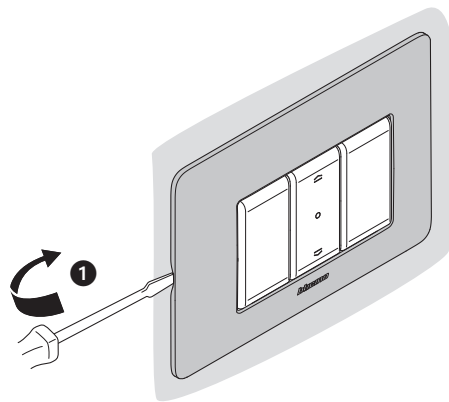
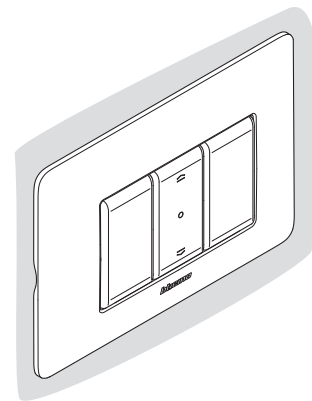
• Descrizione	• Description	• Description	• Beschreibung	• Descripción	• Beschrijving	• Descrição	• Описание	• الوصف
								
1.Pulsante di comando 2.Led segnalazione 3.Morsetti di collegamento	1.Control pushbutton 2.Notification LED 3.Connection clamps	1.Bouton de commande 2.Voyant LED 3.Bornes de branchement	1.Steuertaste 2.Meldeleuchte 3.Anschlussklemmen	1.Pulsador de mando 2.LED de señal 3.Bornes de conexión	1.زر التحكم 2. مؤنذر ليد للتنبيه 3. أطراف التوصيل	1.زر التحكم 2. مؤنذر ليد للتنبيه 3. أطراف التوصيل	1.زر التحكم 2. مؤنذر ليد للتنبيه 3. أطراف التوصيل	1.زر التحكم 2. مؤنذر ليد للتنبيه 3. أطراف التوصيل
1.Bedieningsknop 2.Signalering met led 3.Aansluitklemmen	1.Botão de controle 2.LED de sinalização 3.Bornes de conexão	1.Кнопка управления 2.Сигнальный светодиод 3.Соединительные клеммы						

• Configurazione	• Configuration	• Configuration	• Konfiguration	• Configuración	• Configuratie	• Configuração	• Конфигурация	• التهيئة
<p>Per eseguire la prima installazione, la sostituzione e/o rimozione di un dispositivo e per qualsiasi altra informazione, fare riferimento alla App od al manuale del gateway scaricabile dal sito: <i>For the first installation and/or replacement, and/or removal of the device, or any other information, refer to the App or to the gateway manual, which can be downloaded from the website:</i> Pour effectuer la première installation, le changement et/ou le retrait d'un dispositif et pour toute autre information, faire référence à l'app ou au manuel de la passerelle téléchargeable en se rendant sur le site: Um ein Gerät zum ersten Mal zu installieren und/oder auszutauschen und/oder zu entfernen, sowie für weitere Informationen, beziehen Sie sich bitte auf die App oder das Handbuch oder des Gateways, das von der Website heruntergeladen werden kann: Para efectuar la primera instalación, la sustitución y/o el desmontaje de un equipo y para otra información, se ha de consultar la App o el manual del gateway, que puede descargarse en el sitio: <i>Raadpleeg de App of de handleiding van de gateway, door deze website te downloaden, voor de eerste installatie, de vervanging en/of de verwijdering van een apparaat en andere informatie:</i> Para executar a primeira instalação, a substituição e/ou a remoção de um dispositivo e para qualquer outra informação, roga-se consultar a APP ou manual do gateway que pode ser baixado do site: Для выполнения первой установки, замены и/или удаления устройства или для получения любой другой информации обратиться к приложению или к руководству пользователя, которое можно скачать на сайте: لتنفيذ التثبيت الأول، وإأو استبدال، وإأو إزالة جهاز، ولأي معلومات أخرى، يرجى الرجوع إلى التطبيق أو إلى كتيب جهاز "gateway" الذي يمكن تنزيله من الموقع.</p> <p>www.homesystems-legrandgroup.com</p>								 App Home + Control    www.homesystems-legrandgroup.com
- ANDROID: Richiede Android 5.0 e successivo con accesso a Google Play - ANDROID: requires Android 5.0 and higher with access to Google Play - ANDROID: nécessite Android 5.0 ou suivant avec accès à Google Play - ANDROID: erfordert Android 5.0 und höher mit Zugriff auf Google Play - ANDROID: requiere Android 5.0 y sucesivo con acceso a Google Play - ANDROID: vereist Android 5.0 en hoger met toegang tot Google Play - ANDROID: requer Android 5.0 e posterior com acesso a Google Play - ANDROID: Требуется Android 5.0 или следующей версии с доступом к Google Play - نظام تشغيل أندرويد (ANDROID): يتطلب نظام أندرويد 5.0 وما يليه مع اتصال بمنجز جوجل بلاي								

• Schemi elettrici	• Schémas électriques	• Esquemas eléctricos	• Esquemas elétricos	• المخططات الكهربائية
• Electric diagrams	• Schaltpläne	• Elektrische schema's	• Электрические схемы	
				
<p>Attenzione: compatibile solo con motori standard (no motori ad impulsi, no motori radio) Warning: only compatible with standard motors (no pulse motors, no radio motors) Attention: compatible uniquement avec les moteurs standard (et non pas avec les moteurs à impulsions ni avec les moteurs radio) Achtung: Nur mit Standardmotoren kompatibel (keine Pulsmotoren, keine Funkmotoren) Atención: compatible solamente con motores estándares (no motores de impulsos, no motores radio) Opgelet: uitsluitend compatibel met normale motoren (geen motoren op impulsen of radiosignalen) Atenção: compatível somente com motores padronizados (excluídos motores de impulso e motores de rádio) Внимание: совместимо только со стандартными двигателями (не с импульсными двигателями и не с радиодвигателями) تنبيه: يتوافق فقط مع المحركات القياسية (ليس محركات الدفع، ولا محركات الراديو)</p> <p>Attenzione: Il tempo di chiusura del contatto è di 2 minuti sia per apertura che per chiusura (non modificabile) Warning: Both the contact opening and closing time is 2 minutes (cannot be modified) Attention: Le temps de fermeture du contact est de 2 minutes, aussi bien pour ouverture que pour fermeture (non modifiable) Achtung: Die Schließzeit des Kontakts beträgt sowohl beim Öffnen als auch beim Schließen 2 Minuten (nicht veränderbar) Atención: El tiempo de cierre del contacto es 2 minutos para la apertura y para la cierre (no es modificable) Opgelet: Het contact heeft een sluittijd van 2 minuten, zowel tijdens het openen als het sluiten (deze tijd kan niet worden gewijzigd) Atenção: O tempo de fechamento do contacto é de 2 minutos tanto para a abertura como o fechamento (não pode ser modificado) Внимание: Время замыкания контакта составляет 2 минуты как для открытия, так и для закрытия и не может быть изменено تنبيه: زمن إغلاق الاتصال هو 2 دقيقة سواء للفتح أو الإغلاق (غير قابل للتعديل)</p>				
<p>⚠ Togliere l'alimentazione prima di ogni intervento sull'impianto. L'azionamento da remoto può causare danni a persone o cose. Couper l'alimentation avant toute intervention sur l'installation. L'actionnement à distance peut causer des dommages corporels ou matériels. Die Stromversorgung abtrennen, bevor an der Anlage gearbeitet wird. Die Betätigung von fern kann Personen- oder Sachschäden verursachen. Corte la alimentación antes de intervenir en el sistema. El accionamiento a distancia puede causar daños a personas o cosas. Verwijder de spanning alvorens werkzaamheden aan de installatie te verrichten. De aansturing op afstand kan persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken. Tirar a alimentação elétrica antes de qualquer intervenção sobre a instalação. O acionamento à distância pode causar danos às pessoas ou aos bens. Отключить питание перед выполнением каких-либо операций с системой.</p> <p>افصل التغذية قبل كل عملية تدخل بالمنظومة. يمكن أن يتسبب التشغيل عن بعد في حدوث أضرار للأشخاص والأشياء.</p>				



Da acquistare separatamente
 To be purchased separately
 A acheter séparément
 Getrennt zu erwerben
 Comprar por separado
 Apart kopen
 A adquirir separadamente
 Приобретается отдельно
 يجب شراؤها على حدة



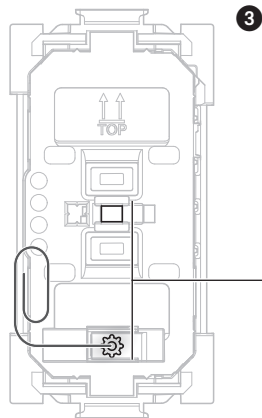
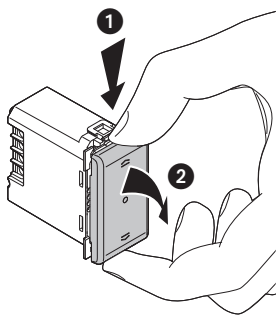
- Reset alle impostazioni di fabbrica
- Reset to the factory settings

- Rétablissement des réglages par défaut
- Default-Einstellungen wieder herstellen

- Restablecer los ajustes de la fábrica
- Reset van de fabrieksinstellingen

- Resetar definições de fábrica
- Восстановление фабричных настроек

• الرجوع إلى إعدادات المصنع



3
Premere e mantenere premuto il pulsante reset fino a quando lampeggia rosso. A questo punto rilascia. Il reset è eseguito.

Press and hold down the reset pushbutton until it flashes red. Now release. The reset has been done.

Appuyer sur le bouton de reset et le maintenir enfoncé jusqu'au clignotement rouge. Ensuite relâcher. Le reset est effectué.

Drücken die Taste Reset und halten Sie sie gedrückt bis sie rot blinkt. Dann die Taste loslassen. Reset durchgeführt.

Presionar sin soltar el botón reset hasta que parpadee en color rojo. Entonces soltar. El reset se ha efectuado.

Houd de resetknop ingedrukt tot de led rood begint te knipperen. Laat de knop nu los. De reset is verricht.

Carregar e manter carregado o botão até piscar a vermelho. Nesta altura soltar. O reset foi efetuado.

Нажать и удерживать кнопку сброса до тех пор, пока она не начнет мигать красным светом. После этого отпустить кнопку. Сброс выполнен.

اضغط واستمر في الضغط على زر إعادة الضبط إلى أن يومض المؤشر باللون الأحمر. عند هذه اللحظة اترك الزر. تم تنفيذ إعادة الضبط.

Attenzione: la pressione involontaria breve del pulsante reset, avvia l'associazione dei dispositivi. Per terminarla, premere brevemente e contemporaneamente i due tasti del comando radio Master (se presente) oppure premere brevemente il pulsante di reset del gateway.

Warning: a short accidental pressure of the reset pushbutton, starts the device association. To end it, briefly press at the same time the two keys of the Master radio control (if present), or briefly press the reset button of the gateway.

Attention : une brève pression involontaire sur le bouton de reset active l'association des dispositifs. Pour l'arrêter, appuyer brièvement et simultanément sur les deux touches de la commande radio Master (si présente) ou appuyer brièvement sur le bouton de reset de la passerelle.

Achtung: Durch den kurzen versehentlichen Druck der Reset-Taste wird die Zuordnung der Geräte gestartet. Um sie zu beenden, drücken Sie kurz die beiden Tasten auf der Master-Funksteuerung (falls vorhanden) oder drücken Sie kurz die Reset-Taste am Gateway.

Atención: la presión involuntaria breve de la tecla de reset acciona la asociación de los dispositivos. Para acabarla, presione brevemente y, al mismo tiempo, las dos teclas del mando radio Master (si presente) o brevemente la tecla de reset del gateway.

Opgelet: het koppelen van de apparaten wordt gestart als de resetknop per ongeluk wordt ingedrukt. Druk de twee toetsen van de draadloze masterbediening (indien aanwezig) tegelijkertijd kort in of druk kort op de resetknop van de gateway om het koppelen te onderbreken.

Atenção: a pressão involuntária breve do botão Reset inicia a associação dos dispositivos. Para a terminar, carregar breve e simultaneamente nos nas duas teclas de do comando rádio Master (se houver) ou brevemente no botão de reset do gateway.

Внимание: случайное кратковременное нажатие на кнопку сброса запускает сопряжение устройств. Для его завершения следует кратковременно и одновременно нажать на две кнопки главного устройства радиуправления (при наличии) или кратковременно нажать на кнопку сброса шлюза.

تنبيه: يؤدي الضغط غير المقصود لمدة وجيزة على زر إعادة الضبط. إلى بدء عملية اقتران أجهزة السلامة. لإنهائها. اضغط لفترة وجيزة بالزر على زر تحكم الراديو الرئيسي (إذا كان موجوداً) أو اضغط لفترة وجيزة على زر إعادة ضبط البوابة.

- Caratteristiche tecniche
- Technical features

- Caractéristiques techniques
- Technische Daten

- Características técnicas
- Technische eigenschappen

- Características técnicas
- Технические характеристики

• المواصفات الفنية

+45°C +45°C 45+ درجة مئوية
-5°C -5°C 5- درجة مئوية

1 x 1,5 mm²
1 x 1,5 mm²
1 x 1,5 mm²
2مم 1,5 x 1

Carichi	Motore tapparella
230 VAC max.	1 x 500 VA
110 VAC max.	1 x 270 VA
Tensione	110 – 230 Vac
Frequenza di funzionamento	50/60 Hz
Tecnologia	Radio (Maglie di rete senza fili)
Livello di potenza	<100mW
Frequenza di banda	da 2,4 a 2,4835 GHz
Loads	Motor for shutters
230 VAC max.	1 x 500 VA
110 VAC max.	1 x 270 VA
Voltage	110 – 230 Vac
Operating frequency	50/60 Hz
Technology	Radio (wireless mesh network)
Power level	<100mW
Band frequency	from 2,4 to 2,4835 GHz
Charges	Moteur pour volets roulants
230 VAC max.	1 x 500 VA
110 VAC max.	1 x 270 VA
Tension	110 – 230 Vac
Fréquence de fonctionnement	50/60 Hz
Technologie	Radio (Réseau maillé sans fil)
Niveau de puissance	<100mW
Fréquence de bande	de 2,4 à 2,4835 GHz
Stromlasten	Rollladenmotor
230 VAC max.	1 x 500 VA
110 VAC max.	1 x 270 VA
Spannung	110 – 230 Vac
Betriebsfrequenz	50/60 Hz
Technologie	Radio (Maschen eines drahtlosen Netzes)
Leistungsniveau	<100mW
Bandfrequenz	von 2,4 bis 2,4835 GHz
Cargas	Motor para persianas
230 VAC max.	1 x 500 VA
110 VAC max.	1 x 270 VA
Tensión	110 – 230 Vca
Frecuencia de funcionamiento	50/60 Hz
Tecnologia	Radio (Mallas de red sin hilos)
Nivel de potencia	<100mW
Frecuencia de banda	de 2,4 a 2,4835 GHz

Ladingen	Motor rolluiken
230 VAC max.	1 x 500 VA
110 VAC max.	1 x 270 VA
Spanning	110 – 230 Vac
Werkfrequentie	50/60 Hz
Technologie	Radio (draadloos netwerkschakels)
Vermogensniveau	<100mW
Frequentieband	2,4 t/m 2,4835 GHz
Cargas	Motor para persianasw
230 VAC máx.	1 x 500 VA
110 VAC máx.	1 x 270 VA
Tensão	110 – 230 Vca
Frequência de funcionamento	50/60 Hz
Tecnologia	Rádio (links de rede sem fio)
Nível de potência	<100mW
Frequência de banda	de 2,4 a 2,4835 GHz
Нагрузка	Двигатель жалюзи
230 В Пер.т макс.	1 x 500 VA
110 В Пер.т макс.	1 x 270 VA
Напряжение	110 – 230 В Пер.т
Рабочая частота	50/60 Гц
Технология	Радио (Ячейки беспроводной сети)
Уровень мощности	<100mВт
Полоса пропускания	от 2,4 до 2,4835 ГГц
الأحمال	محرك المصاريح الدوّارة.
230 فولت من التيار المتردد كحد أقصى.	500 1 x فولت أمبير
110 فولت من التيار المتردد كحد أقصى.	270 1 x فولت أمبير
الجهد	110 - 230 فولت تيار متردد
تردد التشغيل	50 / 60 هرتز
التكنولوجيا	راديو (شبكة متداخلة دون أسلاك)
مستوى الجهد	<100 ميغا وات
نطاق التردد	من 2,4 حتى 2,4835 جيجا هرتز

Il fabbricante, BTicino S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Comando tapparella connesso art. AM4027C è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.bticino.it/red

Hereby, BTicino S.p.A., declares that the radio equipment type Connected shutter switch item AM4027C is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.bticino.it/red